

LOISIRS À VOLSTROFF



Photo RL

Bientôt le gala Aladin

Au club de danse de Volstroff, Anne-Sophie Rimbert tient toujours la barre comme professeure des jeunes danseuses, alors que la présidente, Mireille Folny, ne cache pas sa lassitude après dix-sept années à ce poste où elle gère chaque saison une grosse centaine de jeunes et adolescentes. Et tout le staff prépare déjà le gala de juin (un samedi soir et un dimanche après-midi salle Voltaire à Guénange) dont le thème est "Aladin". Car la dernière ligne droite est lancée. Et de ce fait, les entraînements sont intenses, salle Arc-en-ciel, que ce soit en classique, street, zumba et jazz, le mercredi après-midi (14h à 18h), le lundi (18h15 à 21h30), le mardi (de 16h30 à 20h30), le jeudi (16h30 à 20h30). Vivement la fin juin disent en chœur danseuses, comité, bénévoles pour les costumes, et parents spectateurs.

ÉVÉNEMENT SPORTIF À VOLSTROFF



Photo RL

Du foot puissance 4

Quatrième et dernière journée de foot en salle au gymnase de l'ancien collège de la Forêt à Volstroff et quatrième succès populaire et sportif pour les organisateurs, les footballeurs de l'AS Volstroff. Toute une bande de bénévoles de dirigeants qui ont donné deux week-ends pour procurer un immense plaisir aux catégories de jeunes. Et ce sont les plus jeunes, les ex-débutants désormais U6/U7 (ils étaient 30 équipes ce 14 février) qui ont fermé le ban. Il n'y a eu que des vainqueurs jusqu'à ce stade, c'est la découverte du foot et les premiers pas qui comptent sur un terrain réduit et avec de nouvelles règles imposées en haut lieu qui risquent de les perturber dans quelque temps... mais on n'arrête pas les réformes. Tous les éducateurs des... 130 équipes (et donc plus de 1 200 joueurs !) étaient ravis de pouvoir évoluer en période hivernale dans les meilleures conditions matérielles et sportives possibles.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecin
Guénange : téléphoner au cabinet du médecin traitant.

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner :
57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

KÉDANGE-SUR-CANNER

Les enfants des réfugiés élèves modèles

Depuis 2013, des enfants de demandeurs d'asile fréquentent les classes du village. Pas de problème disent les enseignants. Une aubaine reconnaît le maire. Kédange terre d'asile, creuset de l'intégration !



Photo RL

« Moi très bien ici »

Du côté des élèves, leur regard en dit long sur leur désir, leur détermination de réussir. Leur sourire en dit beaucoup sur leur joie d'être dans un pays en paix où la liberté se vit au quotidien. Ermal est le plus décidé de tous. Pas peur de nous dire : « Moi très bien ici... Ecole, maison, football, Barcelone, Messi, Neymar à la télé... Et moi joue attaquant dans le club de Kédange, le CEP. » Il est adorable et insiste pour nous montrer sur une carte son pays natal.

Mélanie Tinnes qui leur enseigne uniquement les maths reconnaît « qu'ils sont très sérieux et appliqués, apprennent très vite. Pas de problème de comportement. » Mlle Mélissa Luca, qui les dirige en "sports et arts visuels" les trouve « toujours impliqués et maîtrisant fort bien l'informatique ».

Bref, des élèves sages comme des images... des modèles de travail, de sérieux, de combativité.

Pour la directrice du regroupement scolaire, Sylvie Launay, comme pour tous ses collègues, ce n'est que du bonheur. Mais seront-ils encore là pour la rentrée 2018, voire 2017 ? Ou seront-ils remplacés par d'autres venant du Moyen-Orient ?

Pour le moment, ces enfants passent de bonnes vacances de février à Kédange...

des enseignants. Je félicite ces derniers pour l'accueil réservé et leur adaptation dans chaque classe. »

« Une aubaine »

Enseignants à tous les niveaux, tout comme le maire, Jean Kieffer, sont satisfaits voire impressionnés par l'application, le sérieux, la motivation, le désir de s'intégrer au mieux et au plus vite de ces enfants. Et le maire de préciser : « On ne connaît pas leur passé... les problèmes économiques ou la guerre les ont poussés ici. Cette première arrivée d'élèves étrangers fut une véritable aubaine pour la commune puisqu'elle permit de sauver un poste d'enseignant ! Et contrairement à ce que craignaient des parents du cru, les jeunes réfugiés n'ont pas tiré le niveau vers le bas, ils ne perturbent pas les cours, attendent avant de poser une question. Leur niveau est même excellent aux dires



Photo RL

En cours particulier, trois fois par semaine avec Brigitte Koenig.

METZERESCHE

Mardi-Gras t'en va pas ! J'frais des crêpes !



Photo RL

Plus d'une quarantaine d'enfants se sont retrouvés dans la salle de la MJC pour fêter ensemble le Carnaval. Agés de 3 à 11 ans, tous sont venus costumés, et on a pu voir Spiderman et Batman aux côtés de Blanche Neige, tandis que des corsaires et des ninjas combattaient de jolis petits diables et des sorcières....

Bien que la diversité ait été au rendez-vous, il faut bien avouer que les princesses et la Reine des Neiges remportaient la majorité des suffrages chez les filles. Un après-midi de fête, où les jeux et la danse se

sont succédé pour la plus grande joie des enfants qui ont particulièrement apprécié de pouvoir « s'éclater » avec de magnifiques ballons multicolores. Cette activité ponctuelle a été organisée et encadrée par des membres de la MJC qui avaient bien sûr pensé au goûter : de délicieuses crêpes faites maison et servies toutes chaudes au sucre, à la confiture... et même au chocolat !

Prochaine étape pour la MJC : son assemblée générale qui se tiendra le vendredi 18 mars, à 20 h, dans la salle de la MJC.

VECKRING

Les débutants jouent en salle



Photo RL

Le Football-club de Veckring-Helling tient toujours la route avec une équipe seniors qui se maintient au fil des ans. Et puis les dirigeants, depuis quelque temps déjà, ont relancé leur politique de formation des jeunes joueurs afin de pérenniser le club typiquement campagnard. Ce sont Nicolas Neamtu et Florent Pierret (assistés de Geoffrey Keff également joueur en U17) qui sont chargés de la formation de la catégorie U6/U7 qui comprend : Alejandro Baumgarth, Jordan Morin, Matéo Lapole, Mathéo Scherschel, Maxime Conté, Nathanael Miranda, Safir Krafi.

En cette période hivernale, les entraînements se déroulent les lundis au gymnase de Waldweistroff pour la section U6-U7 de 18h à 19h et les U8-U9 les mercredis. Et les entraînements reprendront au stade de Veckring vers le printemps, dès que les températures le permettront, et ce tous les lundis de 18h à 19h pour les deux sections. Tous les jeunes débutants peuvent les rejoindre, même en cours de saison.

GUÉNANGE

Du Bafa au centre aéré

Les vacances de février au centre social municipal Louise-Michel ont vibré au rythme du centre aéré et d'un stage Bafa. Le temps fort a été la rencontre entre ces deux univers, avec un voyage d'une heure au "Casino royal".

Deux groupes composent le centre aéré : les petits (3 à 6 ans), et les grands (7 à 12 ans). Trente-cinq enfants ont participé à la première semaine d'animation, centrée sur la peinture. Safiha, 8 ans et demi, a particulièrement apprécié la confection d'un bonhomme de neige skieur, réalisée à partir d'un bouchon de champagne, de cure-dents, d'un bâtonnet de glace, de petites perles et d'un fil cure-pipe. Vendredi, petits et grands se sont rendus à Metz, à Dynamic Land. Ce parc d'attractions indoor comporte 6 500 m² dédiés au divertissement des enfants. La deuxième semaine avait pour thème les héros de Carnaval et a divertit trente-sept jeunes.

Le Bafa (Brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur) permet à ses diplômés d'encadrer des enfants et des adolescents en accueil collectif (centre aéré, colonie ou périscolaire). Les postulants commencent par un stage de base de huit jours, suivi d'un stage pratique de quatorze jours, et enfin la troisième et dernière étape est le stage d'approfondissement de six jours. Pendant la première semaine de février, le centre social a accueilli neuf stagiaires, toutes féminines, pour un stage d'approfondissement encadré par Aurélien Becker. La thématique de la semaine était Grands jeux et spectacles, avec notamment enquêtes policières, parodies TV ou encore jeux de pistes. Lors des cours, associant théorie et pratique, les deux maîtres-mots étaient humour et rigueur, un mélange formateur.

Dans le cadre de leur évaluation, les stagiaires Bafa



Photo RL

devaient faire voyager pendant une heure les enfants du centre aéré dans un casino imaginaire. Chaque stagiaire avait un rôle. Parmi elles, la voyante Julie Dantépan, et les croupières Daisy Rable, Jade Or ou Inès Péré, étaient de la partie. Elles ont toutes joué cartes sur table, en y mettant du cœur. Les enfants ont été captivés par cette expérience originale.

À leur arrivée au casino, ils ont reçu un gobelet rempli de jetons, nécessaires pour pouvoir participer aux différents jeux. Plus de jeton ? Pas de panique, rendez-vous à la banque royale. Mais sans en abuser sous peine de devenir interdit bancaire !

Objectif atteint pour les animateurs : assurer sécurité et bien-être des enfants tout en développant leur imaginaire.

NÉCROLOGIE

Mme Natalia Giovagnini



GUÉNANGE. — Nous apprenons le décès de Mme Natalia Giovagnini née Alunni, survenu le 17 février, à l'âge 77 ans.

Née le 21 décembre 1938 à Magione (Italie), elle avait pris pour époux M. Piero Giovagnini le 12 janvier 1961 à Rombo, qu'elle avait eu la douleur de perdre le 11 novembre 1980.

Elle était entourée de l'affection de ses trois enfants, Paolo, Fabienne et Fabien, et de ses quatre petits-enfants, Alessio, Théo, Roméo et Giulian.

Mme Giovagnini était ouvrière à la retraite.

Elle reposera à la chambre funéraire de Guénange, ce jour, à partir de 14 h.

Les obsèques seront célébrées le samedi 20 février, à 10 h, en l'église Saint-Mathieu de Guénange, suivies de l'inhumation au cimetière communal.

Nos condoléances à la famille.

DEMAIN

Bals, repas et thés dansants

Veckring. Teens party Collège. Soirée réservée aux collégiens organisée par Hacken'Move et animée par DJ KeyZ. Buvette avec boisson sans alcool et petite restauration disponible. À 20 h. Salle des fêtes. 9 €.

Tél. 06 17 74 73 41.

METZERESCHE

Travaux de nuit à la Maison de santé

Des travaux de dallage seront effectués par la société Costa Construction au niveau du sous-sol du chantier de la Maison de santé pluridisciplinaire, site 4, Grand-Rue à Metzervisse.

La réalisation de surfacage mécanique nécessite une intervention dans la nuit du jeudi 18 février au vendredi 19 février, pendant une durée de dix heures au total et de manière alternative.

L'utilisation simultanée des machines engendrera des nuisances sonores.

Un arrêté a été pris par le maire afin d'avertir le voisinage.

BERTRANGE-IMELDANGE

Assemblée générale des Donneurs de sang

L'assemblée générale des Donneurs de sang bénévoles de Guénange-Bertrange-Bousse se déroulera ce vendredi 19 février salle Jacques-Martin de Bertrange à partir de 18h.